

¿CÓMO ANALIZAR EL SENTIDO Y SIGNIFICADO EN UN TEXTO?

DIANA PATRICIA CÓRDOBA CÓRDOBA

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PEREIRA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE ESPAÑOL Y COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA

PEREIRA, 7 ENERO 2018

¿CÓMO ANALIZAR EL SENTIDO Y SIGNIFICADO EN UN TEXTO?

DIANA PATRICIA CÓRDOBA CÓRDOBA

TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADO EN
ESPAÑOL Y LITERATURA

DIRECTOR

ARBEBY DE JESÚS ATEHORTUA

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PEREIRA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

ESCUELA DE ESPAÑOL Y COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL

LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA

PEREIRA, 7 ENERO 2018

Contenido

Introducción	Error! Bookmark not defined.
Resumen.....	6
Definición o descripción del problema	8
Justificación	13
Objetivo general	14
Objetivos específicos.....	14
Marco de referencia	15
Metodología	23
Esquema temático	24
Actividades de apertura	24
Actividades de desarrollo	24
Actividades de cierre	25
Recursos	26
Cronograma: planeación-espacio temporal para hacer el proyecto	27
Anexos.....	29
El libro de los cerdos	29
Resultado de la aplicación de la secuencia	48
Conclusiones.....	53
Bibliografía	55

INTRODUCCIÓN

La presente secuencia didáctica se realiza para optar al título de Licenciada en Español y Literatura de la Universidad Tecnológica de Pereira.

La elaboración de una secuencia didáctica es una tarea importante para organizar situaciones de aprendizaje que se desarrollan en el trabajo con los estudiantes, en éste caso se trata sobre el desarrollo de los procesos de análisis e interpretación **del libro de los cerdos**, donde se observará la forma de interpretar el sentido y significado del texto es decir el desarrollo de los procesos semánticos y pragmáticos. La invitación que nos hace Anthony Browne es un llamado a contemplar los pequeños detalles de la lectura.

La presente secuencia didáctica está diseñada para desarrollarse en la siguiente línea: actividades de aprendizaje que está conformada por

- ✓ Actividades de apertura
- ✓ Actividades de desarrollo
- ✓ Actividades de cierre.

Las cuales se desarrollarán en ocho secciones. Y las actividades de evaluación que son los resultados de la actividad de aprendizaje, los cuales permitirán la reorganización y el avance de una secuencia como también plasmar los resultados de la actividad de aprendizaje. Es decir, los productos, trabajos y tareas que el estudiante realizará en el desarrollo de la secuencia didáctica.

La importancia de esta secuencia didáctica radica en la forma en que se abarca los procesos de análisis pasando desde un estado literal para llegar a un estado argumentativo, guiados a través de una serie de preguntas y actividades que permiten identificar cuál es el sentido (semántica) y significado (pragmática) de un texto.

En la actualidad el análisis de un texto casi siempre queda en un estado literal, lo que desde el Ministerio de Educación Nacional y los Lineamientos Curriculares han pretendido cambiar, para que el estudiante desarrolle los procesos adecuados que le permitan realmente analizar un texto desde un proceso semántico y pragmático. Logrando así crear un nuevo contexto educativo que permita a los estudiantes ser seres pensantes, analíticos pero sobre todo seres autónomos capaces de pensar y argumentar por sí mismos. Procesos necesarios no sólo en el área de Español y Literatura sino en cualquier área del saber.

Resumen

El presente trabajo de investigación se lleva a cabo a partir de la realización de una secuencia didáctica, sobre el desarrollo de los procesos de análisis e interpretación del Libro de los cerdos, donde se observará la forma de interpretar el sentido y significado del texto, es decir, el desarrollo de los procesos semánticos y pragmáticos. Pasando de un estado literal para llegar a un estado argumentativo.

Pourtois y Desmet. Afirman que para tener un entendimiento más allá de una primera comprensión uno debe leer una segunda vez para reemplazar el análisis superficial por uno más enriquecedor.

Es de anotar que todo acto comunicativo puede ser examinado desde su contexto, es decir, en su macro y microestructura. Autores como Van Dijk, hacen un estudio profundo sobre la comunicación basada en el análisis del discurso desde la lingüística del texto.

Palabras Clave:

Semántica, pragmática, sentido, significado, texto, secuencia didáctica, narración, microestructura, macroestructura, gramática, lingüística.

Abstract

The present investigation work is carried out from the realization of a didactic sequence, on the development of the processes of analysis and interpretation of the book of the pigs, where the way of interpreting the meaning and meaning of the text will be observed. The development of

semantic and pragmatic processes. Moving from a literal state to reach an argumentative state.

Pourtois and Desmet. They affirm that to have an understanding beyond a first comprehension one must read a second time to replace the shallow analysis by a more enriching one.

It is to be noted that any communicative act can be examined from its context, that is, in its macro and microstructure. Authors such as Van Dijk, make a thorough study of the communication based on discourse analysis from the linguistics of the text.

Keywords:

Semantics, pragmatics, meaning, meaning, text, didactic sequence, narration, microstructure, macrostructure, grammar, linguistics.

DEFINICIÓN O DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA:

Cuando se habla del sentido (semántica) y significado (pragmática) en un texto se debe hacer referencia a cuál es el sentido y propósito de la comunicación.

La semántica se trata del estudio del significado de los signos lingüísticos el cual se refiere a las palabras, expresiones y oraciones entre hablantes, y la pragmática que a su vez se interesa por el modo en que las personas intervienen en las interpretaciones de un significado en un contexto determinado según la situación.

Los fundamentos teóricos en el proceso que se plantea desde los Lineamientos Curriculares para el área de lenguaje constituyen puntos de apoyo y han venido transformándose de acuerdo al planteamiento social que se pretende, al formar al ser humano, es por ello que hoy en día de acuerdo al tipo de hombre del actual sistema social se ha dado un nuevo enfoque basado en significación de textos, antes era un enfoque semántico comunicativo.

Es por ello que los Estándares desarrollan los procesos pertinentes para formar un estudiante competente en la interpretación y elaboración de textos con sentido y significado.

La teoría de la comunicación habla acerca de la comunicación dentro de las sociedades humanas, por ellos se habla de semiología que es la ciencia que estudia la vida de los signos en el seno de la vida social. Teniendo en cuenta la parte de la lengua que estudia la forma en que se relacionan las palabras que aparecen en una misma frase o párrafo y le da un sentido completo. Gracias a esta dimensión "Sintaxis" se conforman las lenguas articuladas y las convenciones sociales sobre sistemas de

signos como el castellano y cualquier otro sistema que tenga conformado y establecido un riguroso patrón sígnico. Es entonces cuando aparece la semántica que estudia los signos con relación a su significado, es decir la relación entre la palabra y la cosa o ente, que tal palabra nombra.

Significación de los signos. Morris afirma que se trata de la dimensión de la semiótica que estudia la relación del signo con el objeto. Y la pragmática que estudia la relación entre los signos y las personas que los usan.

La dimensión pragmática del signo lleva a introducirse al estudio del discurso como un acto humano dirigido a la producción de ciertos efectos. Es dentro de ella donde se estudia el origen de los signos, sus usos, y los efectos que ellos producen en el contexto en donde aparecen, es decir la relación entre los signos y las personas que lo usan.

Cuando se habla de análisis pragmático se hace referencia a la dimensión que se encarga de estudiar como el sujeto interpreta el signo. Según Salvador Carreño, es la dimensión del signo que el sujeto relaciona con su esfera afectiva, vivencial, personal, sensorial y en este sentido, se aproxima a la hermenéutica y a la fenomenología. Es la dimensión del signo que aborda la interpretación más íntima del sujeto.

Cada una de las tres esferas del lenguaje mencionada, muestra un punto de vista distinto, pero complementario que ayuda a comprender el fenómeno del signo lingüístico.

Muchos de los malos entendidos y dificultades de comunicación que se presentan en la vida cotidiana son producto de una incorrecta utilización

del lenguaje por no tener en cuenta las reglas sintácticas, semánticas y pragmáticas que rigen el idioma.

Por esto a través de preguntas indagadoras y una exploración crítica se pretende llevar al estudiante a analizar el sentido y significado de **“EL LIBRO DE LOS CERDOS”**.

Para que sus próximas lecturas las realice con unos niveles de interpretación mucho más profundos y pueda pasar de un estado literal a un estado inferencial y crítico.

Con lo anterior, pasará de ser capaz de captar lo que dice el texto en su estructura de manifestación, reproduciendo la información que el texto suministra de manera explícita y directa, de identificar frases y palabras que operan como claves temáticas, reconociendo las ideas y el tema principal, realizando cuadros sinópticos, mapas conceptuales, resúmenes y síntesis.

Reconstruyendo y explicando con otras palabras lo que el texto enuncia en su estructura semántica básica, recurriendo a la paráfrasis, pasando por un nivel inferencial donde elabora conclusiones, explicando el texto más ampliamente, agregando informaciones y experiencias anteriores, relacionando lo aprendido con saberes previos, formulando hipótesis y nuevas ideas, distinguiendo detalles adicionales que según el lector pueden incluirse en el texto para hacerlo más informativo, interesante y convincente, anteponiendo secuencias sobre acciones que pudieron haber ocurrido si el texto hubiera terminado de otra forma, distinguiendo relaciones de causa y efecto, realizando hipótesis sobre las motivaciones o caracteres y sus relaciones en el tiempo y el lugar.

Para finalmente llegar a un nivel de mayor complejidad y de enorme productividad para el lector, donde a través de la lectura de referencia podrá realizar valoraciones y juicios, elaborados tanto a partir del texto leído “EL LIBRO DE LOS CERDOS” como su relación con otros textos y el análisis del contexto del autor, lo que necesariamente conducirá a la escritura de un nuevo texto.

Cabe anotar que todo acto comunicativo puede ser examinado desde su contexto es decir en su macro y microestructura, para autores como Van Dijk, el cual hace un estudio profundo sobre la comunicación el cual realiza un estudio del discurso desde la lingüística del texto.

Desde este concepto el autor propone defender la gramática textual, con el objetivo de resolver problemas de la gramática estructural. Es decir, la parte lógica de la información tiene relación estrecha con el sentido del texto. Lo que corresponde al sentido semántico o macroestructura de los conceptos.

Mientras que la superestructura hace alusión a la forma cómo se manifiesta esa información, es decir hace relación a la pragmática de la información, lo que conlleva al significado del concepto.

En el sentido de la pragmática del texto el autor plantea que su macroestructura toma un nivel de macro acto del habla, es lo que se conoce como el propósito global del discurso, se trata de la intención con que el autor trata de transmitir un mensaje a su interlocutor, este se encuentra oculto en el texto, el cual a través de la indagatoria debe ser analizado.

El macro acto del habla puede construirse sobre todo el texto o sobre una parte de ella, es desde allí donde el análisis abarca un sentido importante el cual según su grado de profundidad puede estar inmerso en varios niveles desde un nivel literal, inferencial hasta llegar a un nivel crítico o argumentativo.

Desde la habilidad del autor quien utiliza el acto comunicativo para expresar sus ideas, logrará captar la atención del interlocutor, llevándolo a realizar inferencias que logren pasar los diferentes niveles de análisis para que pueda encontrar la intención del texto, dotándolo de un sentido (semántica) y un significado (pragmática).

Como docentes es necesario hacer uso de estas habilidades para analizar un texto, realizando un trabajo que busque desarrollar en los estudiantes la habilidad necesaria para que a través de los diferentes tipos de textos puedan llegar a hacer un análisis crítico, donde le den un sentido y significado al texto bien sea de carácter narrativo, argumentativo o científico.

JUSTIFICACIÓN

Es sumamente importante como estudiantes universitarios y próximos licenciados en el área de español y literatura, aprender a promover y desarrollar en los estudiantes la capacidad para interpretar, comprender y analizar cuál es la semántica y la pragmática en los diferentes textos.

Es por ello por lo que a través de la aplicación de una secuencia didáctica sobre el libro de los cerdos se hace una invitación a desarrollar la habilidad de analizar el significado y el sentido del texto, además se hace un llamado a promover los grandes valores de la sociedad, ofreciendo un gran aporte a las personas que leen.

El fin de la obra, así como la cubierta son dos modos impactantes para analizar el sentido (semántica) y significado (pragmática). Con un lenguaje sencillo y grandes imágenes, el autor invita a cambiar el pensamiento acerca de la literatura clásica, a ver la realidad desde su contexto y valorizar a quienes nos rodean.

En la presente secuencia didáctica se tomó un libro de literatura infantil, pero cuyo contexto invita a todo el público en general a realizar un análisis detenido de su contenido, ya que, con su lenguaje sencillo, sus dibujos impactantes y su contenido es un texto que hace reflexionar a todo tipo de persona sin importar edad, sexo o lugar de procedencia, ya que es aplicable a cualquier tipo de sociedad.

En este caso la secuencia didáctica se llevó a cabo con estudiantes adultos, los cuales son muy apáticos a la lectura, pero por su contenido e ilustraciones lograron despertar el interés de ellos, logrando cautivar su atención y desarrollar eficazmente el objetivo de analizar el texto hallándole el sentido y significado.

OBJETIVO GENERAL

Analizar el sentido y significado del texto a través de la secuencia didáctica sobre el desarrollo de los procesos de análisis e interpretación a partir de “EL LIBRO DE LOS CERDOS”.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ✓ Contextualizar cuál es el sentido o significado de "EL LIBRO DE LOS CERDOS"
- ✓ Identificar cómo producir textos a partir de "EL LIBRO DE LOS CERDO"
- ✓ Reconocer cuál es el propósito con el que un autor escribe un texto.
- ✓ Brindar herramientas para texto coherente a partir del sentido y significado de "EL LIBRO DE LOS CERDOS"

MARCO DE REFERENCIA

De acuerdo con el autor Lev Semionovich Vygotsky, plantea que en el auge de la modernidad (durante la segunda mitad del siglo XIX) la disciplina psicológica consistía en crear conocimiento científico, razón por la cual todos los métodos que se proponían tenían como objetivo validar estas investigaciones.

Con el paso del tiempo los fenómenos políticos, económicos y sociales obligan a las diversas disciplinas a estudiar al ser humano en todo su contexto, donde nace un nuevo paradigma emergente buscando comprender al ser humano desde un punto de vista integral.

En campos como la psicología comienzan a surgir nuevos conceptos como significado, narrativa, cultura, y/o social, sistemas, complejidad entre otros conceptos.

Estas necesidades abren la posibilidad de comprender, analizar y estudiar estos conceptos desde otras perspectivas.

En el caso de significado que es el tema clave de éste proyecto, el término tiende a reducirse a una regla, en la que se limitan los significados a las asociaciones que los seres humanos crean de los estímulos que lo rodean o de los componentes de sus procesos de pensamiento. Pero sin dar mayor importancia al contexto en que esto ocurre.

De acuerdo a éste planteamiento Vygotsky se pregunta: ¿será posible comprender los significados aislándolos del contexto en el que se construyen?

El análisis del contenido hace referencia a un conjunto de técnicas, que buscan establecer una relación entre el nivel sintáctico con los niveles semánticos y pragmáticos del texto. Es decir el análisis del contenido investiga las relaciones existentes entre la superficie textual (sintaxis) y los elementos que le otorgan sentido al texto (el semántico y el pragmático)

Para algunos autores como Pourtois y Desmet (1992) comentan que el objetivo principal de ésta técnica es realizar una segunda lectura del documento más allá de una primera comprensión. Expresado en otras palabras, el análisis del contenido pretende reemplazar un análisis somero del texto por uno más rico, productivo, enriquecedor, para la comprensión del documento.

La técnica utilizada fue el análisis categorial que hace alusión a la división del texto en unidades de análisis que se clasifican en categorías.

Esta categorización busca sintetizar los datos, con el fin de proporcionar una presentación simplificada de los mismos, esto significa que las categorías de análisis tienen como finalidad enmarcar el objeto de estudio y de esta forma, no permitir que se pierdan los objetos de investigación.

Las unidades de análisis que se utilizan tienen que ver con referentes epistemológicos, disciplinares, interdisciplinares y conceptos, los cuales abarcan varias dimensiones de la construcción del concepto de significado en Vygotsky.

La epistemología es entendida como la postura que asumen los autores para realizar una lectura particular de un fenómeno y de ésta manera generar un nuevo conocimiento. (Mardones, 1991 y Martínez, 1997)

Astolfi (2001) evidencia la importancia que se le da tanto a la observación que hace el sujeto como a lo que está observando y el papel que desempeña en lo que analiza del fenómeno.

Para el análisis epistemológico surgen categorías inductivas que permiten comprender con mayor facilidad la postura de cada autor en su contexto histórico particular.

Vygotsky finalmente propone con respecto al origen de los significados que es posible evidenciar que se halla en las nuevas conexiones que el hombre establece a partir de los signos. Es decir los signos cumplen un papel fundamental para la comprensión de los significados. Estos surgen en la cultura para que el hombre se apropie de ellos y le permita

inicialmente entrar en contacto con el mundo subjetivo de los otros, influir en ellos y luego en sí mismo. (Vygotsky 1960 citado en Wertsch, 1988).

Los significados y las palabras sufren un proceso de transformación ya que evolucionan al mismo tiempo que el niño se desarrolla y de acuerdo con las diferentes formas en que funciona el pensamiento.

La cultura es entendida como otra línea de evolución de los significados, ya que si los signos se encuentran en la cultura, los significados a su vez se encuentran en ellos. Cuando el hombre utiliza los signos como mediadores, es decir cuando ya los ha interiorizado, está en la capacidad de transformar el medio, los signos y a sí mismo, de esta manera se cambia los significados culturalmente establecidos.

Expresado en otras palabras en el momento en que el hombre ha madurado evolutivamente tiene la capacidad de negociar los significados impuestos en la cultura y contribuir en su transformación.

Finalmente el planteamiento de Vygotsky con respecto a la función de los significados se concluye que a través de la internalización de los procesos psicológicos superiores, que permite la construcción de los significados, el ser humano adquiere la capacidad de crear estímulos artificiales que pasan a ser causas inmediatas de la conducta.

Cuando las relaciones entre conocimiento, lenguaje y praxis se conciben de una manera diferente a la tradicional. Se puede precisar por qué las nociones de significado y validez se constituyen en ideas centrales, presentándose además indisolublemente unidas. Cuando el lenguaje deja de ser visto como un mero instrumento de transmisión de contenidos

mentales, para prestar atención al rol que cumple en la constitución del pensamiento.

La lingüística, la psicolingüística y la etnolingüística replantean desde nuevas bases el rol del lenguaje en función del conocimiento. El giro pragmático de la tradición analítica, cuando el análisis del lenguaje se aborda de manera unilateral, es decir cuando se privilegia el análisis del significado y se hacen a un lado otros aspectos, se da lugar al “semanticismo” (Habermas 2002, 65-99) analiza tres aspectos tradicionales del lenguaje. El primero el sintáctico se centra en el criterio de la construcción correcta o de conformidad de las reglas gramaticales que rigen el lenguaje. El segundo aspecto (semántico) se refiere a la cuestión del significado y a los procedimientos de asignación del mismo dando lugar a diversas teorizaciones, más allá de la diversidad de puntos de vista, se presenta dificultades cuando se trata de precisar cuál es la unidad a la que se le debe asignar significado (la palabra, la oración, el acto del habla, el discurso). Esta cuestión lleva a considerar un tercer aspecto, el pragmático referido al uso del lenguaje. Tal como se presenta en ciertos enfoques organizadores del campo, estos tres niveles de análisis.

El giro pragmático del análisis lingüístico ha mostrado que la sintaxis no es independiente de la semántica y la pragmática y del mismo modo, la semántica depende del uso que se le da a un enunciado. Pueden sin duda distinguirse tres niveles de análisis, pero estos van determinándose en relación al contexto de los actos de habla. La pragmática es así el marco referencial en el cual cobran sentido las otras problemáticas y no a un análisis que puede realizarse posteriormente de la sintaxis y la semántica.

La semántica obedece al uso que se le dé a un enunciado, pudiéndose distinguir diferentes niveles de análisis pero estos van determinándose en relación al contexto de los actos del habla.

En definitiva comprender un lenguaje, es comprender un modo de vida. Los hombres no son primordialmente conocedores de cosas a través del entendimiento, sino constructores de lenguaje a partir de las prácticas vitales.

La idea de significado como uso y la referencia a gramáticas profundas, radicalizan las consecuencias que se derivan del reconocimiento de la diversidad, lo que es correcto o incorrecto no sólo queda restringido a cada forma de vida y a cada cultura.

Autores como Van Dijk y Kitsch (1983) proponen dos niveles en la comprensión del texto, el primer nivel tiene que ver con la estructura superficial o texto superficie, es el texto al que el lector u oyente se enfrenta en primera instancia, en esta estructura las conexiones entre las preposiciones, se establecen teniendo en cuenta el texto como un todo. Se forma la macro estructura que representa la organización de significado sobre los aspectos globales del texto. Comprender el texto implica darle una coherencia global.

El segundo nivel la estructura profunda o texto base, se compone de un conjunto ordenado de proposiciones y de conceptos organizados en diferentes niveles jerárquicos (incluye protagonistas y eventos principales y secundarios. Se forma la microestructura (conjunto de relaciones semánticas de conexión y coherencia) que refleja la estructura global del discurso. La microestructura consiste en el establecimiento de relaciones

de micro proposiciones que comparten argumentos comunes de acuerdo a la regla de repetición. A través de la repetición de diferentes ideas del texto se asignan a las proposiciones niveles de jerarquía diferentes. Las proposiciones del texto tendrán mayor relevancia psicológica (mayor influencia en el recuerdo y la comprensión).

Los lectores según el grado previo de conocimiento sobre la lectura, jerarquizan de manera diferente las proposiciones de una misma narración. Para Kitsch (1994) un lector con bajo conocimiento (no experto en el tema) formará una jerarquía más pobre tanto en número de proposiciones como en cantidad y calidad de relaciones entre las mismas. Lo contrario sucede en un lector con alto conocimiento o experto en el tema.

El sujeto elabora las macro estructuras semánticas del texto a partir de las microestructuras de significados y de sus esquemas modelos acerca de la estructura el texto y de los sucesos o acontecimientos del mundo. Los modelos de acontecimientos son la base para la comprensión semántica del discurso. Así la formación de la macro estructura se guía por lo que el texto dice y por lo que el sujeto sabe acerca del mundo del texto.

Por lo tanto el sentido de un texto se extrae por una parte, de un conjunto complejo y organizado de conocimientos y esquemas sobre el mundo al que el discurso se refiere y por otra parte de un conjunto de esquemas acerca de la organización del propio discurso.

Los modelos contextuales son la base para la pragmática del discurso. Siguiendo la psicología cognitiva Van Dijk considera que los modelos de

contexto o construcciones subjetivas son modelos mentales. Analiza cómo estos modelos definen la orientación del conocimiento, las opiniones personales y las emociones respecto a eventos específicos.

Bruner señala que en la estructura de un relato lo que más inquieta al narrador es darle significado a la experiencia, en cambio el científico le preocupa lo verificable y la verdad empírica, los individuos organizan su experiencia y la memoria de la humanidad en forma de narraciones, transmitidas culturalmente.

Los seres humanos mediante las narraciones (mitos, historias, relatos) reciben y transmiten todo su acervo cultural, ellas son la base para conformar sus percepciones sobre el mundo. La narración más que una forma de representación es un instrumento de la mente en la construcción de la realidad.

A partir de la lectura de cualquier material contribuye a mejorar la comprensión lectora de los estudiantes hasta el nivel en que éstos sean capaces de seguir aprendiendo por ellos mismos, a lo largo de sus vidas, de manera que puedan desarrollar un papel constructivo en la sociedad como ciudadanos.

De allí la importancia de esta secuencia didáctica cuyo fin pretende el análisis del sentido y significado en un texto.

METODOLOGÍA

Se emplea un enfoque cualitativo con métodos de recolección de datos descriptivos, además utiliza referencia de autores interesados en analizar el sentido (semántica) y significado textual (pragmática). Teniendo un proceso inductivo en el cual siempre se debe profundizar, analizar e interpretar la realidad a partir de los planteamientos desde los lineamientos curriculares para el área de lenguaje, como también los estándares básicos de competencia para el área de lenguaje, asimismo los niveles de interpretación textual y los aportes de autores como Lev Semionovich Vygotsky, Portouis, Desmet, Van Dijk, Karsch y Habermas.

Se elabora una secuencia didáctica de ocho secciones a partir del texto “EL LIBRO DE LOS CERDOS” por medio del cual a través de diferentes tipos de preguntas se analiza el sentido (semántica) y significado (pragmática) del texto y su contexto.

Los instrumentos para recolectar la información, son estudios bibliográficos y la forma de análisis y comprensión textual, desde su nivel

literal, pasando por el inferencial hasta llegar a un nivel valorativo y propositivo.

ESQUEMA TEMÁTICO:

La secuencia didáctica estará dividida en tres grandes momentos así:

ACTIVIDADES DE APERTURA:

- ✓ Primera sección: analizar el título del cuento, analizar la imagen de portada del cuento, análisis del autor del libro.

ACTIVIDADES DE DESARROLLO:

- ✓ Segunda sección: leer las tres primeras páginas del cuento (de tal palo tal astilla, desayuno en casa)

- ✓ Tercera sección: leer las páginas cuatro a once (la familia de la cabra, las tareas domésticas).
- ✓ Cuarta sección: leer las páginas doce a quince (cambios importantes, ¿son unos cerdos?
- ✓ Quinta sección: leer las páginas dieciséis a veintiuno (¿Qué haríamos nosotros? La salud sí importa)
- ✓ Sexta sección: leer de la página veintidós hasta el final (¿Qué ha cambiado en realidad? La nueva familia de la cerda)

ACTIVIDADES DE CIERRE

- Séptima sección: la familia en la publicidad. (Juana y Simoneta)
- Octava sección: (No siempre “todos son iguales”. Día internacional de la mujer)

RECURSOS:

- ✓ Libro
- ✓ Fotocopias
- ✓ Recurso humano

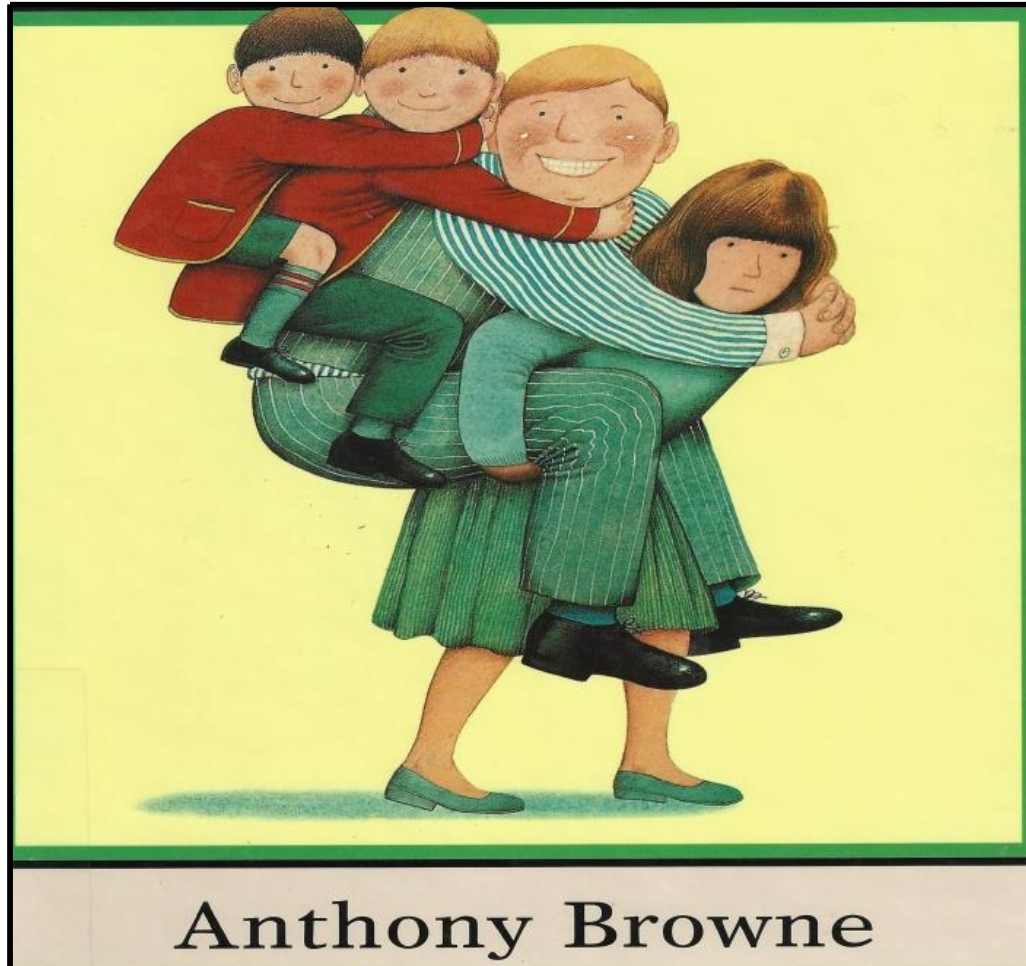
CRONOGRAMA: PLANEACIÓN –ESPACIO TEMPORAL PARA HACER EL PROYECTO.

ACTIVIDAD	DESARROLLO
Presentación anteproyecto	<ul style="list-style-type: none"> • Presentación inicial de la secuencia didáctica.
Actividades de apertura	<ul style="list-style-type: none"> • Primera sesión: Analizar el título del cuento, analizar la imagen del cuento, análisis del autor del libro.
Actividades de desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> • Segunda sesión: Leer las 3 primeras páginas <ul style="list-style-type: none"> • 3 De tal palo tal astilla • 4 Desayuno en casa • Tercera sesión: Leer de la página 4 a la 11 <ul style="list-style-type: none"> • 5 La familia De la Cabra • 6 Las tareas domésticas • Cuarta sesión: Leer de la página 12 a la 15 <ul style="list-style-type: none"> • 7 Cambios importantes • 8 ¿Son unos cerdos? • Quinta sesión: Leer de la página 16 a la 21 <ul style="list-style-type: none"> • 9 ¿Qué haríamos nosotros? • 10 La salud sí importa

	<ul style="list-style-type: none"> • Sexta sesión: Leer de la página 22 hasta el final • 11 ¿Qué ha cambiado en realidad? • 12 La nueva familia De la Cerda.
Actividades de cierre	<ul style="list-style-type: none"> • Séptima sesión: <ul style="list-style-type: none"> • 13 La familia en la publicidad <ul style="list-style-type: none"> • 14 Juana y Simoneta • Octava sesión <ul style="list-style-type: none"> • 15 No siempre “todos son iguales” • 16 Día Internacional de la Mujer
Evaluación	<ul style="list-style-type: none"> • Resultado del aprendizaje
Presentación proyecto final	Entrega del proyecto final y evidencia de la secuencia didáctica.

ANEXOS

EL LIBRO DE LOS CERDOS



Anthony Browne

EL SEÑOR DE LA CERDA VIVÍA CON SUS DOS HIJOS, JUAN Y SIMÓN, EN UNA CASA CON UN BONITO JARDÍN, UN BONITO COCHE QUE ESTABA EN UNA BONITA COCHERA Y EN LA CASA ESTABA SU ESPOSA...

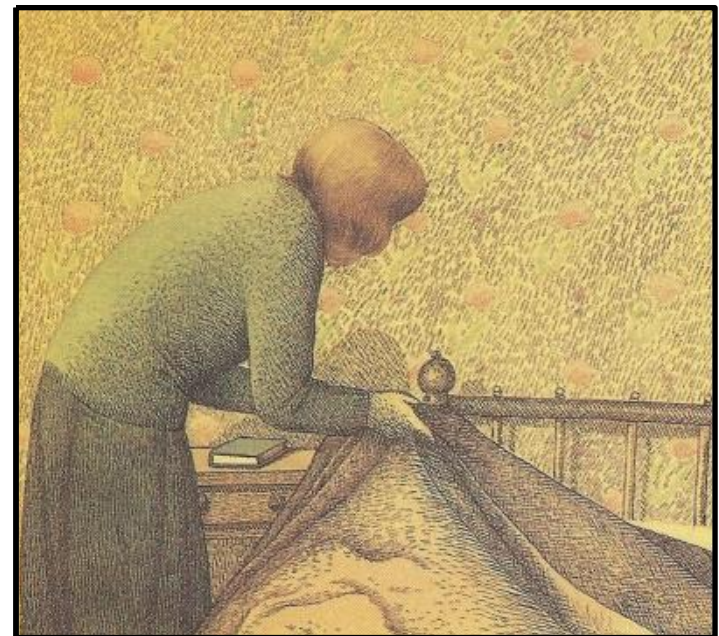
“¡DATE PRISA CON EL DESAYUNO, MUJER!”, LE GRITABA TODAS LAS MAÑANAS ANTES DE IRSE A SU TRABAJO.

“¡DATE PRISA CON EL DESAYUNO, MAMA!”, GRITABAN JUAN Y SIMÓN ANTES DE IRSE AL COLEGIO.



CUANDO SE IBA SU MARIDO
Y SUS HIJOS, LA SEÑORA DE
LA CERDA, LAVABA TODOS
LOS PLATOS DEL DESAYUNO.

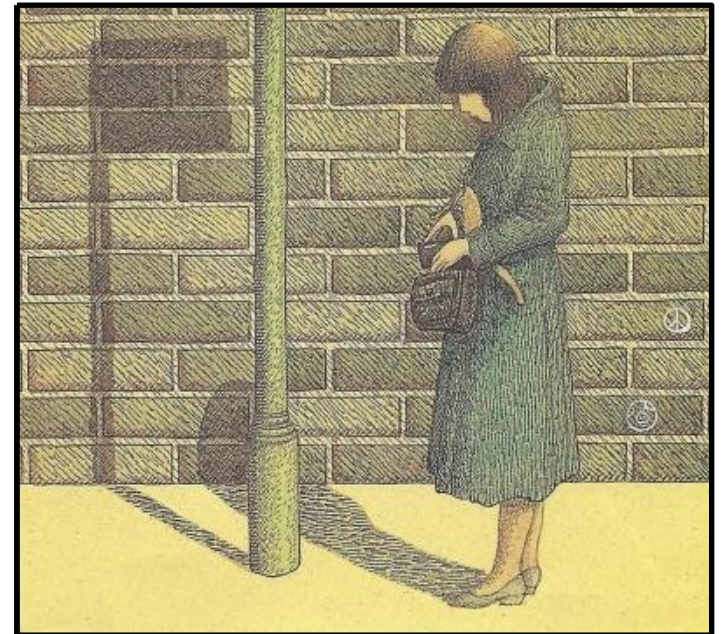
HACÍA LAS CAMAS...





PASABA LA ASPIRADORA
POR LAS ALFOMBRAS...

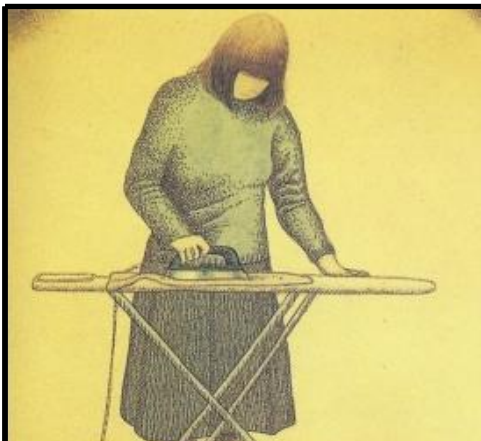
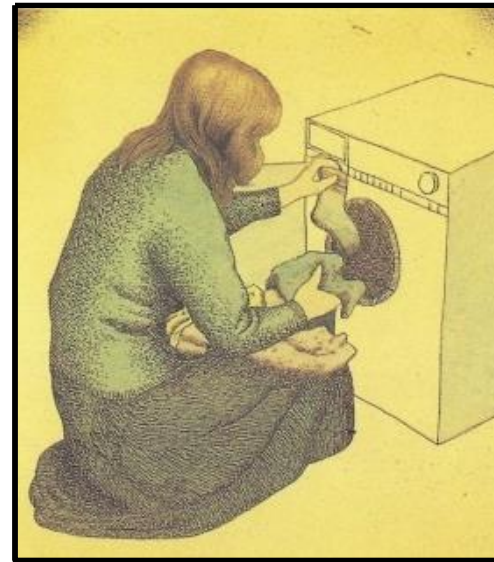
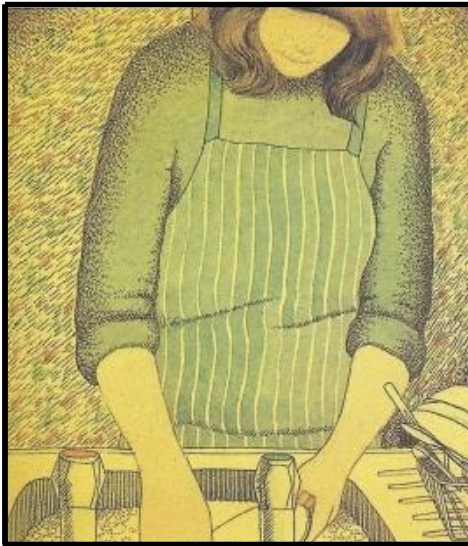
Y SE IBA A TRABAJAR



CUANDO JUAN Y SIMÓN, LLEGABAN DEL COLEGIO,
SIEMPRE LE DECÍAN A SU MADRE GRITANDO: “¡DATE
PRISA CON LA COMIDA MAMÁ, TENEMOS MUCHA
HAMBRE!

SU MARIDO, AL LLEGAR DEL TRABAJO, TAMBIÉN
REPETÍA LAS MISMAS PALABRA:“¡DATE PRISA CON LA
COMIDA MUJER, TENGO MUCHA HAMBRE!”

CUANDO ACABABAN DE COMER, LA SEÑORA DE LA CERDA LAVABA LOS PLATOS, LAVABA LA ROPA, PLANCHABA Y PREPARABA LA CENA



UN DÍA CUANDO LOS MUCHACOS Y EL
PADRE CASA, NO HUBO NADIE QUE LOS
RECIBIERA... MAMÁ?”, PREGUNTÓ EL SEÑOR
DE LA CERDA.

REGRESARON A
“¿DÓNDE
ESTÁ

NO LA ENCONTRARON POR NINGUNA PARTE. VIERON UN SOBRE EN LA CHIMENEA. EL SEÑOR DE LA CERDA LO ABRIÓ. DENTRO HABÍA UNA NOTA QUE DECÍA: “ESTARÉ UNOS CUANTOS DÍAS EN CASA DE LA ABUELA, ESTÁ ENFERMA Y DEBO CUIDARLA”.

“Y AHORA ¿QUÉ VAMOS A HACER?”, DIJO EL SEÑOR DE LA CERDA. TUVIERON QUE PREPARAR SU COMIDA. TARDARON HORAS Y LES QUEDÓ HORRIBLE.

A LA MAÑANA SIGUIENTE TUVIERON QUE PREPARARSE SU DESAYUNO. TARDARON HORAS Y LES QUEDÓ HORRIBLE.

AL DÍA SIGUIENTE Y A LA NOCHE SIGUIENTE Y AL OTRO DÍA, LA SEÑORA DE LA CERDA TAMPOCO ESTUVO EN CASA. EL SEÑOR DE LA CERDA, JUAN Y SIMÓN TRATARON DE ARREGLÁRSELAS SOLOS. COMO NO SABÍAN LO QUE TENÍAN QUÉ HACER, LA CASA PARECÍA UNA POCILGA... ¡PARECÍAN UNOS CERDOS DE VERDAD!

“¿CUÁNDO VENDRÁ MAMÁ?”, PREGUNTARON LOS NIÑOS DESPUÉS DE OTRA HORROROSA COMIDA.

“CUANDO LA ABUELA ESTÉ MEJOR.” DIJO EL SEÑOR DE LA CERDA. “PUEDEN SER MUCHOS DÍAS...” ENTRISTECIDOS COMENTARON JUAN Y SIMÓN.

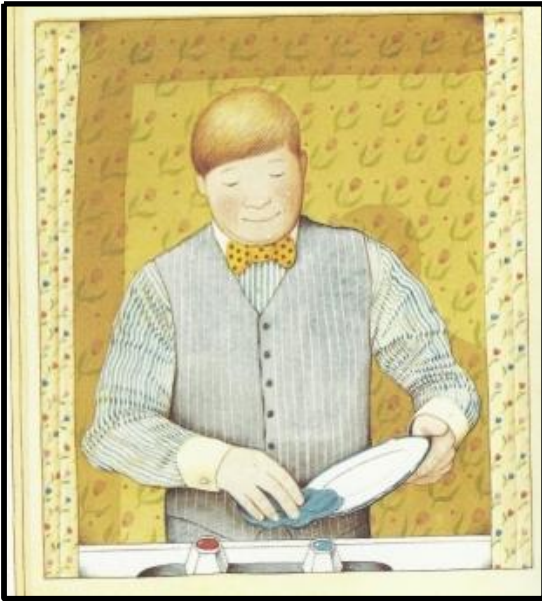
EN ESTE MOMENTO ENTRÓ LA SEÑORA DE LA CERDA...
“¡POR FIN YA ESTÁS AQUÍ!”, DIJO EL PADRE MUY
CONTENTO, “¿CÓMO ESTÁ LA ABUELA?”, PREGUNTARON
JUAN Y SIMÓN. “GENIAL, SIEMPRE HA ESTADO MUY BIEN”
, SONRIÓ LA SEÑORA CERDA.

“ENTONCES, ¿POR QUÉ TE HAS IDO?”, PREGUNTÓ JUAN.
“PARA QUE OS DIÉRAIS CUENTA LO DIFÍCIL Y
COMPLICADO QUE ES LLEVAR LA CASA CUANDO LO
TENGO QUE HACER TODO YO”

“¡POR FAVOR, NO TE VAYAS OTRA VEZ!”, GIMIERON LOS TRES.

“A PARTIR DE AHORA, ¡COLABORAREMOS EN LAS TAREAS DE CASA!”, GRITARON LOS NIÑOS.

Y ASÍ FUE...



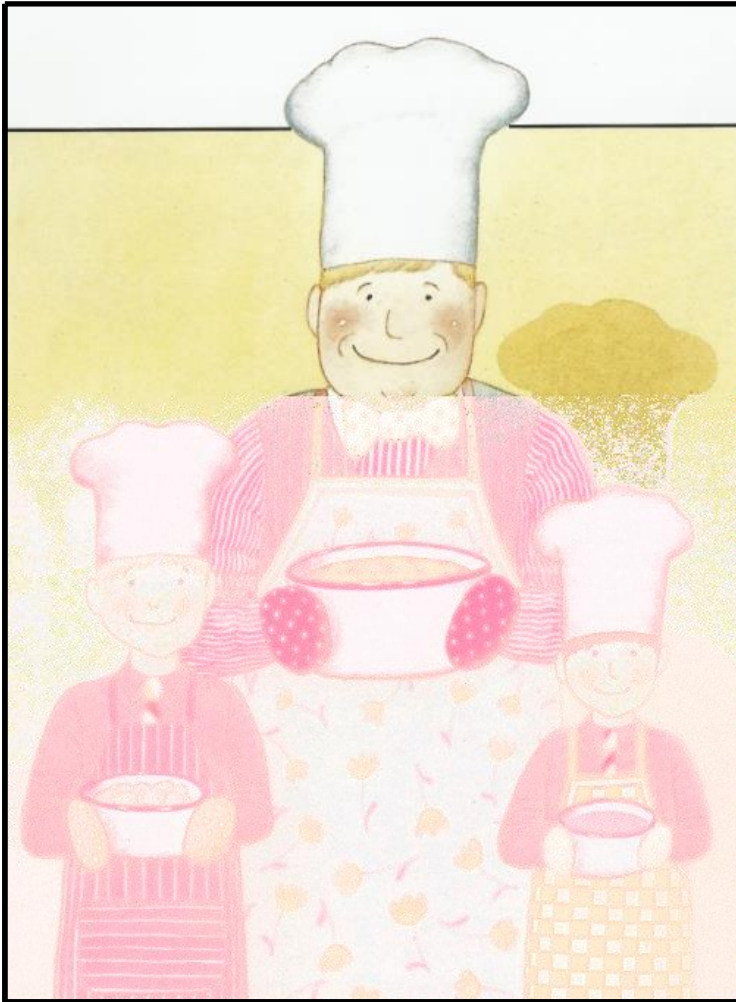
EL SEÑOR DE LA CERDA LAVA LOS
PLATOS.

JUAN Y SIMÓN HACEN LAS CAMAS.





EL SEÑOR DE LA
CERDA PLANCHA.



TODOS AYUDAN A COCINAR.
¡HASTA SE DIVIERTEN!



AHORA LA SEÑORA CERDA, TIENE
TIEMPO DE DEDICARSE A UNA DE SUS
AFICIONES: ¡ARREGLAR EL COCHE DE SU
MARIDO CUANDO SE ESTROPEA!

RESULTADOS DE LA APLICACION DE LAS SECUENCIAS

La experiencia se desarrolló en la institución educativa CARLOS EDUARDO VASQUEZ cuya historia comienza En 1985 la ONG ASOMIR tuvo la iniciativa de construir un colegio que tomo el nombre del “Colegio Cooperativo San Mateo”. En 1986 se iniciaron las reuniones con líderes comunitarios, políticos y gremiales en el colegio San Joaquín, con el fin de darle vida a la iniciativa del colegio.

En 1987 se consigue el lote cuya propietaria era la señora Yolanda Henao. Siendo secretaria de Educación la Doctora. Leonor Mary Marmolejo se inició la construcción con una plancha donde se encuentra hoy ubicada la cafetería.

Por dificultades económicas, la ONG ASOMIR dono al municipio de Pereira el terreno, mediante escritura pública, para que este continuara la construcción y dotación, quedando en manos de ASOMIR la administración de la planta física y el derecho a utilizar una jornada.

La iniciación de labores estaba programada para el 25 de enero de 1999, pero fue aplazada para dos años más tarde, porque la construcción sufrió graves daños a raíz del sismo que afecto el eje cafetero en 1999.

La jornada donde se desarrolló los talleres corresponde a la sabatina, la educación para adultos tiene por objetivo primordial mejorar las condiciones de vida de las personas que, por algún motivo, no han tenido acceso al sistema educativo. Se busca su inclusión en la vida económica, política y social, y el fortalecimiento de su desarrollo personal y

comunitario. Por eso el país se ha planteado el objetivo de reducir las tasas de analfabetismo en el país.

Los procesos de alfabetización, como se entienden en la actualidad, van más allá de la adquisición de las habilidades de lectoescritura y se extienden a la capacidad para interpretar el mundo y la propia vida, y al desarrollo de competencias básicas para desenvolverse efectivamente en la cotidianidad. Adicionalmente se busca promover la adquisición de habilidades para la transformación de las condiciones de vida, y la minimización de las condiciones de exclusión.

La educación para adultos debe estar contextualizada, debe proyectar el estudiante en su comunidad, debe estar en conexión con procesos de formación para el trabajo, la producción y la participación, debe ser un puente a la vida y un motor de cambio social.

Esta oferta educativa incluye los procesos de alfabetización, y la educación básica y media en ciclos lectivos especiales integrados (CLEI). La educación básica de adultos se dirige a personas de más de trece años que nunca ingresaron a la escuela o que han cursado menos que los tres primeros grados de básica o a las personas de más de quince años que hayan finalizado el ciclo de educación básica primaria y demuestren que han estado por fuera del servicio público educativo formal dos años o más. La media, a quienes tengan más de 18 años, o a quienes hayan aprobado el último CLEI de la básica.

En cada ciclo lectivo especial se desarrollan las áreas obligatorias y fundamentales del equivalente a dos grados de la básica durante 40 semanas y ochocientas horas anuales. La media se desarrolla en dos

ciclos especiales, cada uno de 22 semanas, cada una de 20 horas de trabajo.

La organización de la jornada depende de la propia institución: puede ser diurna o nocturna, sabatina o dominical, y ofrecerse en modalidad presencial o semipresencial, abierta o a distancia. Si la Institución adopta la modalidad semi-presencial debe garantizar una presencialidad no inferior al cincuenta por ciento de las horas anuales de trabajo académico.

Desde el 2002 el Ministerio de Educación Nacional impulsó el Programa Nacional de Alfabetización y Educación Básica de Jóvenes y Adultos iletrados, priorizando la intervención en jóvenes y adultos en situación de desplazamiento, mujeres cabeza de hogar, indígenas y afrocolombianas, no sólo para su alfabetización, sino para continuar sus estudios de básica. A este programa están vinculadas organizaciones internacionales como el Convenio Andrés Bello, la OEI, la UNESCO, la Agencia Española de Cooperación Internacional AECI, la Comunidad Autónoma de Madrid, la Comunidad de Andalucía y USAID, que apoyan técnica y financieramente a los proyectos en las distintas entidades territoriales y trabajan juntamente con el Ministerio de Educación Nacional y las Secretarías de Educación.

La experiencia pedagógica se desarrolló con el ciclo cuatro conformado por treinta dos estudiantes de diversas edades comprendidas entre los 16 y 45 años.

Inicialmente los estudiantes se mostraron apáticos para desarrollar los talleres, expusieron sus ideas de que no les gustaba leer ni escribir, y que poseían pocas habilidades para realizarlo.

Cuando se les presentó el texto, se comenzó por el análisis de la portada del libro la cual causó asombro, ya que la imagen y su título transmiten diferentes mensajes para cada persona a partir de su experiencia y su entorno.

Cada estudiante manifestó abiertamente sus ideas sobre el tema del libro a partir de la imagen y el título de la portada, lo que causó momentos de diversión por las ideas que cada uno exponía, lo interesante de la propuesta en común de las ideas es que hubo mucho respeto por las diferentes ideas.

Después se realizaron las diferentes secuencias didácticas, a través de su desarrollo los estudiantes fueron cambiando su actitud apática para participar y mostrando siempre su poder de asombro, ante el análisis del libro. El cual, aunque es un cuento por su apariencia infantil debe llevar al análisis profundo de él y para lo cual se necesita tener unos preconceptos muy elaborados para realizar las inferencias que necesita para la comprensión semántica y pragmática del texto.

Finalmente, los estudiantes a raíz del análisis del texto crean sus propios escritos con ideas diversas como el respeto a la mujer, el valor del trabajo doméstico, erradicación del machismo, educación en valores y eliminación de prejuicios del concepto que existe sobre la realización de que algunas tareas son realizadas por mujeres y otras por hombres.

Es interesante resaltar como el análisis del texto se dio desde dos variables: la textual, y la ilustrativa, pues las imágenes del texto por sí solas invitan al receptor a hacer una reflexión crítica de lo que transmite.

CONCLUSIONES

Es de vital importancia enseñar a los estudiantes a realizar un análisis profundo de un texto, a partir de preguntas claves que ayuden a comprender la semántica y pragmática de un texto, para que el nivel de análisis llegue a ser tan profundo y no se quede en un estado superfluo, sino que los lleve a proponer ideas propias y argumentar sus diferentes puntos de vista sobre dichos textos.

Se observa que los estudiantes son capaces de realizar un análisis profundo de un texto, si el docente tiene la habilidad para llevarlo a ello, a través de preguntas de argumentación, sacando a los estudiantes de una pereza mental que los conlleve a producir y argumentar sus propias respuestas, sobre un texto analizado.

A través del análisis del texto “EL LIBRO DE LOS CERDOS”, los estudiantes lograron identificar y diferenciar cual es el sentido (semántica) y significado (pragmática) del texto, en forma lúdica.

Se observó que a través de los diferentes talleres los estudiantes cambiaron su actitud apática por leer y analizar un texto, hasta mostrar interés y cambio de actitud positiva para el desarrollo de las diferentes actividades.

A partir de la práctica de la lectura y análisis del texto EL LIBRO DE LOS CERDOS”, los estudiantes lograron identificar el propósito con que el autor escribió el texto, pudiendo hacer inferencias, argumentar y proponer ideas propias a partir de las ideas del autor las cuales no se encuentran

explicitas en el texto, sino que son descubiertas a través del análisis del texto.

Finalmente, los estudiantes después del análisis argumentativo sobre “EL LIBRO DE LOS CERDOS”, realizaron sus propias producciones en forma coherente, haciendo énfasis en el sentido y significado de dicho texto.

BIBLIOGRAFÍA

Arcila Mendoza, P., & Mendoza Ramos, Y., & Jaramillo, J., & Cañón Ortiz, Ó. (2010). Comprensión del significado desde Vygotsky, Bruner y Gergen. *Diversitas: Perspectivas en Psicología*, 6 (1), 37-49. <http://www.redalyc.org/html/679/67916261004/>

Anthony, T. B. (2016). El libro de los cerdos. Consultado el 18 de noviembre de 2017, en: http://cepli.uclm.es/files/2016/07/IM_CERDOS_b.pdf

Candioti, María E., Britos, María del P., De Zan, Julio, Herrera, Mariela, Saavedra, Anabella, Migueles, María A., D'amico, Marcelo, Pizzio, Gustavo, Borra, Arturo, & Rigotti, Sebastián. (2009). Significado y validez: La incidencia del giro pragmático en la epistemología actual. (38), 149-188. Recuperado en 01 de febrero de 2018, de https://www.researchgate.net/publication/40892858_Significado_y_validez_La_incidencia_del_giro_pragmatico_en_la_epistemologia_actual

Candioti, María E., Britos, María del P., De Zan, Julio, Herrera, Mariela, Saavedra, Anabella, Migueles, María A., D'amico, Marcelo, Pizzio, Gustavo, Borra, Arturo, & Rigotti, Sebastián. (2009). Significado y validez: La incidencia del giro pragmático en la epistemología actual. *Ciencia, docencia y tecnología*, (38), 149-188. Recuperado en 01 de febrero de 2018, de http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1851-17162009000100007&lng=es&tlng=es.

Cárdenas, Viviana. (2010). La relación entre semántica y sintaxis desde la perspectiva de la producción de lenguaje escrito. Tópicos del seminario, (23), 241-289. Recuperado en 01 de febrero de 2018, de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-12002010000100008

El libro de los cerdos (sin fecha). [*El libro de los cerdos*]. Consultado en <https://docs.google.com/file/d/0B1Q-6klvqTEQaDNXcXhjSk1LeVk/edit>

Kerly, A. [Kerly Andrés]. (2013, Febrero 09) el libro de los cerdos [archivo de video]. Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=-m7_nilz5rA

Lada Ferreras, U. (2001). La dimensión pragmática del signo literario. Estudios filológicos, (36), 61-70. http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0071-17132001003600004

Ministerio de Educación Nacional. (Sin fecha) serie lineamientos curriculares. Consultado en: http://www.mineducacion.gov.co/1759/articles-339975_recurso_6.pdf

Ministerio de Educación Nacional. (Sin fecha) Estándares Básicos de Competencias del lenguaje. Consultado en <http://eduteka.icesi.edu.co/pdfdir/MENEstandaresLenguaje2003.pdf>

Montealegre, R. (2004). La comprensión del texto: sentido y significado. Revista Latinoamericana de Psicología, 36. (2), 243-255 <http://www.redalyc.org/html/805/80536205/>

Patricia, S. N. (2012). [Desarrollo de la comprensión lectora]. (Tesis doctoral) universidad Autónoma de Nuevo León. Consultado en <http://eprints.uanl.mx/3230/1/1080256466.pdf>

Paola, A. M. Yency, M. R. Jorge M. J. Óscar C. O. (2009) Comprensión del significado desde. Vygotsky, Bruner y Gergen. Universidad Santo Tomás, Bogotá.

<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:http://revistas.usta.edu.co/index.php/diversitas/article/download/158/235>

Revista Babar, (2012).el libro de los cerdos. En: revistababar, fondo de cultura económica 1991. Recuperado en: <http://revistababar.com/wp/el-libro-de-los-cerdos/>

Riestra, Dora. (2010). Didáctica de la lengua: la contribución al desarrollo de las capacidades discursivo-textuales. *Cuadernos de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Universidad Nacional de Jujuy*, (39), 191-206. Recuperado en 05 de febrero de 2018, de http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1668-81042010000200014&lng=es&tlng=es.

Semántica y Pragmática. (Sin fecha) [*Semántica y Pragmática*]. Consultado en <https://introduccionlinguistica.files.wordpress.com/2009/06/4-semantica-y-pragmatica-manual.pdf>

Semántica, Pragmática y Sintáctica (Sin fecha) [*Semántica, Pragmática y Sintáctica*]. Consultado en <http://teoriasunam2203.weebly.com/semaacutentica-pragmaacutetica-y-sintaacutectica.html>

VAN DIJK, T. A. (1983). Algunos conceptos básicos de la gramática. *La ciencia del texto*. (31-78). [Versión electrónica] recuperado en.

<http://www.discursos.org/oldbooks/Teun%20A%20van%20Dijk%20-%20La%20Ciencia%20del%20Texto.pdf>

Vega, M. H. (sin fecha). Sintáctica, Semántica y Pragmática. En: *Pietre – Stones Review of Freemasonry* N°184. Recuperado en:

http://www.freemasons-freemasonry.com/Vega_Mora.html